



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This amendment is raised to insert the English RFP which was not uploaded correctly.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Janitorial Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6895-190019/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W6895-190019	Date 2019-01-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-014-11528	
File No. - N° de dossier EDM-8-41120 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-19	Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau, Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur edm014
Telephone No. - N° de téléphone (780) 566-2195 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W6895-190019/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6895-190019

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
EDM-8-41120

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La soumission originale est modifiée par les présentes :

- Dans page 29 de 36, sur Annexe « D » Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité:

Insérer :

Guide de sécurité complémentaire de la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)
(*Attaché*)

Tout les autres modalités et conditions restent les mêmes.

Guide de sécurité complémentaire de la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)

Partie A – Restrictions de diffusion multiples : Guide de sécurité							
LVERS W6895-19-0019							
<p>À remplir en plus de la question 7.b) de la LVERS lorsque des restrictions de diffusion sont mentionnées dans le présent document. Indiquer à quels niveaux de renseignements les restrictions relatives à la diffusion s'appliquent. Indiquer dans le tableau si un niveau de renseignement comporte plusieurs restrictions (p. ex., une partie des renseignements cotés « Secret » est réservée aux Canadiens alors que le reste des renseignements n'est visé par aucune restriction de diffusion).</p>							
Renseignements canadiens							
Restriction relative à la citoyenneté	PROTÉGÉ			CLASSIFIÉ			
	A	B	C	CONFIDENTIEL	SECRET	TRÈS SECRET	TRÈS SECRET (SIGINT)
Aucune restriction de diffusion							
Ne peut être diffusé							
Limité à :							
Résidents permanents Inclus*							
Renseignements de l'OTAN							
Restriction relative à la citoyenneté	OTAN SANS CLASSIFICATION		OTAN DIFFUSION RESTREINTE	OTAN CONFIDENTIEL	OTAN SECRET	COSMIC TRÈS SECRET	
Tous les pays de l'OTAN							
Limité à :							
Résidents permanents Inclus*							
Renseignements étrangers							
Restriction relative à la citoyenneté	PROTÉGÉ			CLASSIFIÉ			
	A	B	C	CONFIDENTIEL	SECRET	TRÈS SECRET	TRÈS SECRET (SIGINT)
Aucune restriction de diffusion							
Limité à :							
Résidents permanents Inclus*							
Renseignements COMSEC							
Restriction relative à la citoyenneté	PROTÉGÉ			CLASSIFIÉ			
	A	B	C	CONFIDENTIEL	SECRET	TRÈS SECRET	TRÈS SECRET (SIGINT)
Ne peut être diffusé							
Limité à :							
Entrepreneur intégré du MDN SEULEMENT (Accès à des marchandises contrôlées)							
Restriction	Oui				Non		
Cote de sécurité « SECRET » avec mention Réservé aux Canadiens							

*Lorsque des restrictions de diffusion sont indiquées, préciser si les résidents permanents peuvent être inclus.

Guide de sécurité complémentaire de la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)

Partie B – Niveaux d'enquête de sécurité multiples sur le personnel : Guide de classification de sécurité LVERS W6895-19-0019 À remplir en plus de la question 10.a) de la LVERS lorsque plusieurs niveaux d'enquête de sécurité sur le personnel sont indiqués dans le présent document. Indiquer les niveaux d'enquête de sécurité sur le personnel requis pour des portions données du travail ou de l'accès visé par le contrat.			
Niveau d'autorisation de sécurité du personnel (p. ex., Fiabilité, Secret)	Poste/Description/Tâche	Accès aux emplacements et/ou aux renseignements. Niveaux des renseignements auxquels la personne aura accès.	Restriction relative à la citoyenneté (le cas échéant)
Fiabilité	Service de conciergerie	Accès aux fins de nettoyage seulement	
Secret	Service de conciergerie	Accès à une zone protégée aux fins de nettoyage seulement.	

Partie C – Sauvegardes/Support pour la technologie de l'information (TI) – 11d = oui
Les exigences en matière de sécurité de la TI doivent être précisées dans un document technique distinct qui doit être joint à la LVERS.

AUTRES INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Insérer les instructions.
